

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LVIII

„Gazeta” iese în săptămână di.
Abonamente pentru Austro-Ungarie:
Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl.,
pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminecă 8 franci.
Se prenumără la toate oficiile
poștale din țară și din afară
și la dd. colectori.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, piața mare,
Târgul Inului Nr. 80 etajul
I.: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dusul în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un exemplar 5 cr. v. a.
său 15 bani. Atât abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 127.

Brașov, Joi, 8 (20) Iunie

1895.

Retragerea lui Windischgraetz.

Brașov, 7 Iunie v. 1895

Nu mai încapă îndoelă așî, că criza, ce a izbucnit în cealaltă parte a monarhiei, din afacerea înființării unui gimnasiu inferior sloven în Cilli, nu se poate rezolva în alt mod, decât prin retragerea cabinetului Windischgraetz.

Oficioasă „Fremdenblatt” din Viena anunță, că în cercurile parlamentare se susține tot mai mult scirea, că ministerul austriac încă alaltăieri a luat hotărîrea, să-și înainteze Majestății Sale cererea demisiunii, la cas, decât stînga germană unită ar eși din coalițiune; mai anunță numita fôia, că tôte încercările ministrului-președinte austriac, de a înălțura greutățile, ce se puneau în calea intențiunilor lui pentru aplanarea lucrurilor pe cale pacinică, au fost zadarnice.

Așî suntem în clar cu atitudinea partidei, de care Windischgraetz făcea dependentă rămînerea sa în fruntea afacerilor. În conferența dela 17 Iunie, 89 membrii ai stîngei germane au hotărît și declarat, că decât celelalte partide ale coalițiunii stăruie pe lângă punctul lor de vedere în cestiunea gimnasiului sloven, *partida stîngei germane unite se vede adusă în imposibilitatea, de-a mai pute face parte din coalițiune.* Hotărîrea acésta obligă pe toți membrii partidei, și președintele clubului este autorizat, de-a executa concludsul luat cu majoritatea receiută de voturi.

În urma acestei hotărîri, dimisia cabinetului-Windischgraetz s'a așteptat deja pe ieri înainte de améșî, după cum s'a putut vedé și din telegrama noastră din numărul precedent.

Asupra formării noului ministeriu circulă felurite versiuni.—„Pol. Corr.”, organ oficios, dice, că omul

situațiunii este acum contele Badeni, locțiitor în Galiția; că după tôte probabilitățile el va fi însărcinat de Majestatea Sa, să reconstruéscă ministeriul și să conducă afacerile, și că în noul ministeriu portofoliul de interne l'ar primi contele Leo Thun, locțiitor în Boemia. O altă versiune dice, că chiar Thun ar fi viitorul ministru președinte.

Nu se poate scii însă cu tótă positivitaea, pe cine încrederea monarhului îl va pune în fruntea conducerii afacerilor, și pentru acum ne mărginim a arunca o scurtă privire asupra raporturilor parlamentare din Austria, în legătură cu actuala criză ministerială.

Prințul Alfred Windischgraetz a fost numit de Majestatea Sa ministru președinte înainte cu 1½ ani, după ce căduse contele Taaffe. El și-a format ministeriul pe baza unei coalițiuni de partide și a unui program, asupra căruia s'au învoit Germanii-liberali, Polonii și conservativii. Programul acesta își pusese ca țintă *reforma contribuției și reforma electorală*, pe cari guvernul promise a-le duce în deplinire.

Reforma dărei o luă asupra-și ministrul Plener, care face parte din stînga germană unită. El a elaborat un proiect de lege și l'a așternut camerei. — Proiectul acesta însă este atât de unilateral, încât democrații, Cehii-tineri și antisemiții luptară și luptă în potriva lui cu cea mai mare insistență și energiă, Cehii-tineri folosindu-se chiar și de arma obstrucțiunii. Mai ales din cauza acestui proiect, camera nici până în ziua de așî n'a ajuns să se apuce de desbaterea bugetului pe 1895, precum n'a putut s'o ducă la capăt nici cu proiectul de dare, deși s'au ținut ședințe de câte opt ore, ba chiar și nopțile au fost folosite pentru discuțiuni în cameră.

De al doilea proiect, adevă de

reforma electorală, camera nici nu s'a atins până acum. Pote că reforma acésta ar fi scos'o cum-va la bun sfîrșit guvernul, decât între coalițați n'ar fi intrat certe și neînțelegeri, cari s'au mărit și desfășurat pe-o scară întinsă în cestiunea gimnasiului sloven din Cilli

Și adevă cum? Fiă-care partidă intenționa să exploateze reforma electorală în favorul ei, și fiind-că partida liberală, — care s'a susținut până acum numai cu ajutorul unui sistem electoral măestrit — vede, că prin noua reformă electorală nu poate decât să piardă din teren, a hotărît s'o zădărnicscă. Spre scopul acesta ea a iscodit și cause și pretexte destule, bine sciind, că de-odată cu căderea reformei electorale, va căde și guvern și coalițiune.

Cea mai succésă armă a fost și este în mâna acestei partide vecinic însătată după căpătuire, mult agitata afacere a gimnasiului sloven. În afacerea acésta Nemții liberali s'au mai ilustrat și în altă privință. Au dat dovedî, că nu sunt mai buni, decât „liberalii” noștri din Pesta, când e vorba de a-se face o concesione fiă cât de mică naționalităților. Ei, cum scim, au dat alarmă în lume, că prin înființarea unui modest institut cultural sloven, s'ar prăpădi elementul german din Stiria, care și așa este aprôpe înghițit de slavism. Atât s'au încăpăținat Nemții lui Plener în cestiunea acésta, încât au nesocotit până și cuvintele monarhului, care a șis, că n'ar fi nici o primejdiă și nenorocire, decât li-s'ar înființa Slovenilor clase paralele în Cilli.

Sôrtea rea a lui Windischgraetz a mai voit apoi, ca nici Slovenii să nu cedeze, deși li-s'au făcut promisiuni, că vor fi recompensați altfel și în alt loc, și cu tôte că ei n'au decât 7 reprezentanți în parlamentul central. Pe lângă acésta, n'au voit nici conservativii, nici Hohenwart să

stăruie pe lângă Sloveni a nu ridica greutatea guvernului și, ce e mai însemnat, însuși guvernul, își avea mâ-nile legate prin angajeamentul moștenit dela Taaffe, față de Sloveni, cu privire la cestiunea-Cilli.

Acestea și alte neajunsuri sunt cauza, pentru-care actualul cabinet austriac trebuie să dimisioneze. E greu a răspunde încă de pe acum la întrebarea, că ce se va întâmpla. Un lucru însă totuși pare a fi mai pe sus de orî-ce îndoială: până când delegațiunile nu vor fi votat bugetul comun, Majestatea Sa cu greu va puté numi un nou guvern; va primi dimisia lui Windischgraetz, însă îl va autorisa cu conducerea provisorie a afacerilor. E posibil apoi, ca totuși să succedă a-se înșgheba o nouă coalițiune, din care se iese un guvern compus erășî din elemente heterogene, însă cu șanse de-a avé majoritate.

Orî cum s'ar rezolva criza acésta, fapt este, că atât dincolo, cât și dincoace de Leitha, situația interioară este cât se poate de incurcată. Popórele monarhiei cer egalitate de drepturi; ele nu se mai pot mulcomi și împăca cu sfărîmăturile, ce cad de pe masa puternicilor. Până când la Viena și Pesta vor fi nesocotite aspirațiunile îndreptățite ale națiunilor negermane și nemaghiare, guverne după guverne vor căde, incurcături se vor mări tot mai mult și pace și armoniă nu va domni în monarhiă.

CRONICA POLITICĂ.

— 7 (19) Iunie.

Diarele străine aduc sciri despre prégătirile, ce se fac pentru deschiderea canalului în Kiel. Din Berlin se telegrafieză, că *flota francesă* nu va primi nici o vizită, și chiar corespondentului fôiei franceze „Temps” i-a refuzat permisiunea de-a visita flota. Se crede, că *flota italiană* n'a sosit până alaltăieri în marea nord-ostică,

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

Familia marinarului.

De Cordelia.

(Urmare).

„Copilul Isus ne ascultă rugăciunea, căc' vîntul se opri îndată. Avurăm mult lucru, de ore-ce corabia se vătémă în mai multe părți. Dér nu-ți vorbesc mai mult despre acésta viétă, căci sciu, că nu-ți place. Mai bine-ți scriu câte-va rânduri despre lucruri mai vesele. Când șilele trecute am debarcat într'o țără, ce s' numesce Japonia, fiă-care ș'a cumpărat pentru cei de-acasă câte-un mic dar de Crăciun. Și eu am cumpărat pentru copii două jucării, de cari nu se pot vedea în Genua. Tie ș'am cumpărat o basma de mătasă, care decât o vei purta în sêrbători, te vor pis-mui prietenele. O săptămână însă n'am luat pipa în gură, numai ca să vă pot cumpăra lucrurile acestea, deși, ce bine mi-ar cădea câte-va fumuri. Inșă de nenumărate ori îmi cade ș'a bine, decât aceste mici daruri le voi scuti, puté duce nu peste mult timp acasă. Ajesce de barca noastră. De va trebui reparată, rógă pe Bacciccia, s'o

facă el. Grijesce te rog, și de rociă. E de prisos să-ți mai spun ca să grijesci și de copii. Rugați pe Dumneșeu să nu mai fiă furtună. Salut pe Rosa, deși nu o cunosc. Decă ea va merge la noi, mulțumesc-e și în numele meu de acésta bunătate. Salut pe Bacciccia și pe cei-alți prietini buni. Sărută pentru mine pe copiii noștri.

„De va ajuta Dumneșeu, la viitorul Crăciun vom petrece sêrbătorile împreună. Te îmbrățișeză și sêrută de mii de ori, iubitorul têu Pippo”.

P. S. „Acum ș'am scris o scrisóre lungă. Imi dice c'am învățat a sorie bine. Toți își scriu scrisorile prin mine; nu trag nesce litere tocmăi frumoșe, dér nici nu se poté sorie mai bine, fiind-că corabia se neliniștesce. Dumneșeu să te binecuvinteze!”

Nu voi spune de câte-ori plânsul a între-upt cetirea până la sfîrșit a scriorii. Gigia ofta într'una și își ștergea lacrimile cu cornul basmalei.

— „Păi! meu stăpân! Aușii copii, ce om e tatăl vostru?”

Nici Rosa nu-și ridică ochii de pe lucrul de mână. Fața băeșilor se posomorî,

când le-a venit în minte multele jucării frumoșe, apoi tatăl lor, pe care nu l'au cunoscut nici-odată. Bacciccia încă deveni simțitor, și sub pretextul, că e mare zăduf în odaie, deschise ușa și eși.

— „Dér să vii érá-șî”, strigă Rosa după el, apoi întorcându-se cătră sora sa șise:

— „Șerman Bacciccia, e om așa de sdravên! Ar fi pagubă să nu fiă vr'o dată fericit!”

— „Intr'adevăr ar merita”, răspuse Gigia. „E tocmăi potrivit bărbat pentru tine. Nu înțeleg, cum nu te-ai gândit la așa ceva”.

— „De unde culegi tu aceste bádărâni? Tu scii la cine gândeșce el! Nici că se uită la mine vr'odată. De alt-fel nu-mi bat capul cu el. Ș'am spus deja, că nu mă mărit. Multe corfe am împărșit eu până acum”.

— „Sciu cauza. Incă n'ai iubit pe nime. Orî el, orî nime altul, ș'ai gândit. Eu încă iubesc numai pe unul, pe bărbatul meu. Decă el a murit, la alt bărbat nici nu mă gândesc mai mult”.

— „Mamă dragă, nu mai plînge!”

șise băiatul de 9 ani. Acuși voi uimbla și eu la pescuit... și-ți voi aduce mulți bani acasă. Dór și eu sunt bărbat”.

— „Dér eu sunt flămênda” intrerupse mica copilă.

— „Ai dreptate, sermană păpușică”, șise Gigia. „Mănâncă puțină pâne, că zama va fi îndată gata”.

Cu acésta Gigia intră în altă odaie, ca acolo să-și plîngă, după dorință inima.

Nu peste mult s'a aușit o ciocnitură la ușe. Rosa creșu, că Bacciccia s'a re-întors.

— „Poftim, poftim”, strigă ea cătră ușe.

N'a fost Bacciccia. Un om sdravênos, cu barba nepeptănată și puțin gârbov de spate, păși în odaie. La început copiii se spăriară de el și se ascunseră după șorțul Rosei.

— „Sunt un biet marinar”, începú necunoscutul, „mă rog de puțină elemosină, căci n'am nimic. Marea mi-a răpit totul”.

— „Vino mai înăuntru”, șise Rosa. „Și noi suntem sêraci ce-i drept, dér mai avem câteva bucături de hrană. Șeșî și-ți voi aduce îndată...”

și acesta din considerațiunile politice față de Franța și Rusia. Italianii nu voesc, ca floțele: italiană, germană și austro-ungară să se prezenteze împreună, ca să evite o demonstrație pentru tripla alianță. — În cestiunea sârbărilor dela Kiel reuniunea „Alsația-Lotaringia” — cum se telegrafiază din Paris — a ținut la 16 Iunie o adunare de protestare. Sala adunării era decorată cu stindarde franceze îmbrăcate în doliu. Președintele adunării *Sausbeuf* a ținut în vorbire sa de deschidere, că visita dela Kiel înseamnă renunțarea la Alsația-Lotaringia. Cu Germania nu se poate face o împăciuire până când Franța nu va recăpăta cele două provincii răpite. E regretabil, că Franța ia de bani bunî invitarea împăratului Wilhelm și promisiunea lui, că va veni în Paris cu ocazia expoziției din 1900. Dacă împăratul german vré să meargă la Paris, atunci să aducă cu el și convenția de pace dela Frankfurt și s'o sfirtească pe piața Concordiei. Fără de aceasta, orice încercări de împăcare vor fi zadarnice. Astfel e dispoziția spiritelor în Paris din incidentul sârbărilor dela Kiel.

Foia rusă „*Moskovskaja Vjedomosti*” se ocupă cu vorbirea monarhului Francisc Iosif, cu care a deschis delegațiunile austro-ungare și cu tripla alianță. Organul moscovit ție, că abia se poate închipui un răspuns mai fără colere, decât cum a fost acela, care l'a dat monarhul delegațiunilor austro-ungare. Mesagiul nu conține nimic deosebit, e o formalitate ordinară, fără nici o importanță esternă. El nu face amintire despre mărtea Țarului Alexandru III și că în Orient fierbe ceva primejdios. *Dér n'a vorbit nimic nici despre tripla-alianță.* Din toate acestea apare, că tripla alianță și-a pierdut ori-ce îndreptățire de a fi, și ea încet pe încet n'are decât valoare literară.

Diarul francez „*Estafette*” afirmă, că alianța franco-rusă are caracterul unei convențiuni curat militare, care s'a subsemnat în a. 1893. De atunci încôce miniștrii de esterne din Petersburg și Paris și-au dat multă ostenelă, ca să precizeze pentru durată o premergere comună. S'au inițiat multe pertractări pentru de a da acestei acțiuni forma hotărâtă a unei convențiuni diplomatice, *dér până acum în direcțiunea acăsta nu s'a putut ajunge la un rezultat definitiv.*

Referitor la cestiunea macedonă lui „*Köln. Ztg.*” i-se telegrafiază din Budapesta, că ambasadorul austriac din Constantinopol, br. *Calice*, sosese în Viena pe timp scurt, *dér că se va reintorče indată în vederea evenimentelor din Turcia.* La acăsta foia germană adaugă, că cestiunea armănească și macedonă va da mult de gâ-

dit puterilor. Guvernul otoman concentrează o'grabă febrilă trupe la granița bulgară, lucru din care se pôte deduce, că pacea este foarte serios amenințată la acest punct.

Conferința d-lui G. Ocășianu asupra cestiunii naționale.

Cunoscutul nostru publicist, d-l *George Ocășianu*, a ținut în 8 Mai a. c. în Paris, — cum am arătat și ieri — în cercul societății studiilor filosofice și sociale, din care face parte și d-sa, o conferință asupra cestiunii noastre naționale. Conferința acăsta, care a fost urmărită cu un viu interes și a lăsat o adencă impresiune asupra publicului asistent, compus din dame și bărbați, s'a publicat în răsumat în buletinul lunar al societății din 1 Iunie.

Conferențiarul pornesce dela procesul contra comitetului nostru național în cestiunea Memorandului, început în 7 Mai 1894. D-lui reamintesce împrejurările, sub cari s'a petrecut acest proces, pe care d-l *Flourens*, fost ministru de esterne al Franciei, l'a numit „fără părechia”; citează apoi câteva pasaje din protestul Ligei pentru unitatea culturală, publicat în ajunul acestui proces și din „*Apelul la dreptate*” făcut în urma sentinței curții cu jurați și a tribunalului din Clușiu, și în fine arată viul re-sens, ce au produs condamnările din Clușiu în întregă lumea civilizată și în deosebi în mijlocul publicului francez.

După ce face acăstă introducere, densusul trece la analiza conflictului româno-maghiar, care este adevăratul subiect al conferenței sale. Arată lupta, pe care au provocat-o Maghiarii prin tendințele lor de contopire a celorlalte naționalități, și legitimitatea luptei de apărare a Românilor din Transilvania și Ungaria, cari nu voiesc a se supune acestui proces de nimicire. Arată apoi, că Români din România, concentrați în Liga pentru unitatea culturală, sunt îndreptățiți, ba chiar datorî a lua poziția față de acest conflict, în care e vorba de nimicirea unei părți însemnate a poporului român.

„Se înțelege cu înlesnire”, ție d-l Ocășianu, „că pentru Români din România nu este lucru indiferent, decât în Transilvania vecină poporele se certy, séu decât trăiesc în liniște unul lângă altul, ca bună oră în Elveția. *Dér cestiunea se schimbă cu totul, când două din trei părți a populațiunii din acăstă mare provincie, légénul naționalității române întregi, se agită, fiind hărțuite și scóse de sub scutul legilor în patria lor proprie, în care au locuit o mii de ani înainte de năvălirea Maghiarilor. În cazul acesta nu este numai o neliniște mai mare séu mai mică pentru un motiv străin de rassă, nu, căci atunci, formându-se un focar de agitațiune febrilă și câștigând*

milióne de inimi frătesci, focarul acesta va deveni în cele din urmă periculos, decât rațele lui vor pătrunde în masele poporului. *Étă pentru ce Români din România liberă nu numai că fac bine, că se gândesc la frații lor, a căror existență este o cestiune de existență și pentru ei, ci acăstă îngrijire este o datorință sfântă, pe care o împlinesc în interesul păcii interioare a țării lor, în interesul păcii generale și chiar al umanității. Rolul Românilor este așa dery bine fixat: el este și va fi patriotic, european și umanitar.*

Cu mult succes arată apoi conferențiarul absurditatea încercării Maghiarilor, de-a preface statul polietnic al Ungariei într'un stat național maghiar, precum și măsurile extraordinare, ce le întrebunțeză ei pentru realizarea acestei utopii.

„Cu cât cugetă cineva mai mult la nebuna încercare a Maghiarilor, cu atăta se convinge mai tare de calea cea falsă, pe care au apucat ei. Imprejurările actuale nu mai sunt potrivite pentru înființarea unui stat după modelul antic.

„Astădi statul trebuie să posedă suflet și nu corpul poporelor. Admițând, ceea ce este imposibil, oă Maghiarii vor isbuti să impună limba lor naționalităților, — acestea, după cum a ție un Maghiar rezonabil (lucru rar) vor blăstema pe Maghiarii în limba maghiară, întocmai după cum martirii irlandezi blăstema pe asupritorii lor în cea englesă. Inse din norocire Români încă nu sunt în situațiunea bieților Irlandezi, și Maghiarii sunt departe de a fi Englesi. Să n'o uite acăsta, decât nu voiesc să vadă statul lor unitar maghiar cufundându-se séu în ridicul, séu în sânge!”

Prin încercările lor de desnaționalizare, Maghiarii se pun în conflict cu dreptul, cu justiția și morala.

După aceea conferențiarul se întrebă: Ce motive îi îndemă pe Maghiarii a urma o cale așa de greșită și funestă? — și étă ce răspuns dă densusul la acăstă întrebare:

„Adese-ori am meditat asupra acestei cestiuni (asupra politicii de maghiarizare forțată), și am ajuns la concluziunea, ba mai mult, la convingerea următoare: Ori că simuléză, ori că se tem în adevăr de Ruși, Maghiarii și-au pus ca scop al politicii lor de stat, ca să pótă resista mai bine unei disparițiunii viitoare și eventuale în océnul slav, a sdrobi prin toate mijlocele toate elementele etnice din Transilvania, fără a se gândi la o teribilă indigestiune politică, care îi va apuca cu mult mai curând, decât revărsarea océnului slav. Ori cum ar fi temerea de Ruși, reală séu simulată, Maghiarii urmăză linia cuceririi Daciei în orientul european, călcând pe urmele împăratului Traian, care a sfărmat și a nimicit independența politică a Dacilor, pentru a crea un nou did de apărare etnică contra invasiunilor dela miadă-nopte. Maghiarii își închipuesc și și propun în modul cel mai serios, că vor puté face să dispară toate naționalitățile din vechia Dacia traiană pentru a forma ei un zăgaz curat maghiar împotriva lunei slave despre nord.”

Ca să și justifice încercările lor de maghiarizare, Maghiarii se provocă adese-ori la Francia unificată, închipuindu-și, că vor puté face astădi în Ungaria, ceea ce Romanii au făcut odinioară în Gallia. Ei uită inse cu totul, că astădi sunt alte timpuri și alte împrejurări. Aici d-l Ocășianu face o paralelă foarte interesantă între ocuparea și romanizarea Galliei, ca bulevard în contra semițiilor germane, de o parte, și între ocuparea și romanizarea Daciei, de altă parte, ca did de apărare al imperiului roman, față de poporele barbare din nord-ostul Europei.

„Misiunea, pe care Roma ni-a dat'o nouă Românilor în acăstă parte a orientului Europei”, ție densusul, „n'a putut fi împlinită din cauza asaltului barbarilor asupra împărației romane, și în deosebi din cauza năvălirilor continue în Dacia ale Goților, Hunilor, Avarilor și a-o mulțime de alte triburi intermediare. Când în fine veniră și Maghiarii, pe la 896, Români din Dacia și Slavii din Panonia de-abia eșiseră, deci-

mați, din lunga perioadă a invasiunilor atător barbari. *Étă cum se esplică, că acești noi barbari isbutiră a se susține, până când politica papală i-a ajutat să se stabilească definitiv în Panonia, câștigându-i pentru religiunea catolică.*

În timpurile mai vechi, Maghiarii și în deosebi regii ungari au respectat individualitatea deosebitelor popore din regat. Numai mai târziu, și cu deosebire dela începutul secolului present, Maghiarii sunt cuprinși în mod epidemic de chimera periculoasă a pan-maghiarismului, căreia i-au atribuit menirea de a sta împotriva altei chimere, a panslavismului. Inse adevărată perioadă a maghiarisării, la început hypoorite, astădi violente, datéză din 1867, când Maghiarii au obținut o influință nemeritată asupra afacerilor publice austro-ungare. De atunci încôce ei au căutat prin tot felul de mijloce, pe cari astădi totă lumea le cunósce destul de bine, ca să și sporésca numărul lor, care altfel s'a constatat, că scade mereu, și ca să și împlinescă „misiunea lor”, de a și estinde influința morală până la Kiev, în Rusia.”

Conferențiarul încheie cu cuvintele: „Față cu atribuțiunea unei misiuni așa de fantastice, Români preferă a rămâne ceea ce sunt, în loc de-a se arunca în brațele Maghiarilor din cauza unui pericol imaginar.. Și decât este un popor, căruia i-se cuvine de drept misiunea de sentinelă a lunei latine în orientul european, poporul acesta este poporul român întreg, care numără peste deuce milióne pe teritoriul, pe care Traian l'a lăsat o moștenire lui — și nu Maghiarilor.”

Cum am împărțit mai sus, conferința d-lui Ocășianu a făcut o adencă impresiune asupra celor de față și a fost încoronată cu aplausele cele mai vii.

Pentru 10 Iulie d-l Ocășianu a anunțat o nouă conferință despre poporele din orientul Europei din punctul de vedere al principiului confederațiunii, „care singur pôte da o soluțiune fericită nenorocitei cestiuni a naționalităților.”

Felicităm pe confratele nostru, care apără cu atăta succes în fața străinătății drepturile și aspirațiunile poporului român atât de asuprit!

Slăbiciunile și miseriile dualismului.

II

Dacă Maghiarii ție, că Ungaria nu are aspirațiunile de a și estinde teritoriul, acăsta cu alte cuvinte înseamnă: marea putere Ungaria se teme de câte-va sute de mii de Slavi, și totuși acăstă „mare putere” dirigéză Viena și întregă Austria! Ce absurditate! Austria, în potriua intereselor sale, să-i aperse d'inaintea Slavilor pe vitejii Maghiarii, cari îi declară rebel în fiă-care di. Bach a trebuit să le caute foarte precis pulsul Maghiarilor atunci, când a aflat, că în Ungaria locuesc două milióne de Slovaci, și mai mulți Români, Serbi și Germani, cari toți forméză un factor, cu care bărbatul de stat trebuie să calculeze.

Tremurând în toate fibrele, politicianii maghiari calculeză numai cu câte-va sute de mii de naționalitate nemaghiară, și tradéză politicienilor din Viena aceea, de ce ei și astădi se tem mai mult. Slăbiciunea și golul acesta în nici un alt stat nu l'ar puté ei arăta nepedepsiți. Cu toate acestea Maghiarii aspiréză la o organizare de stat independentă, și își arógă conducerea imperiului în activitatea sa europeană.

Conceptul mic de suflet al dualismului este însuși motivul, care nu suferă ca statul să acuireze vr'un nou teritor, fără de a și pierde numai decât „echilibrul”. Anectarea de teritorii polone séu romănesci ar aduce pe dualiști în incurcătură. Bosnia și Hertegovina nu sunt ocupate, deore-ce dualiștii maghiari și germani au fost contra ocupării. Dualismul el pe sine se amenință, căci, ca și vestimintele strimte, nu și pôte acoperi cu comoditate membrele destinate lui, și departe, cea să mai pótă acoperi și scuti și alte-nbne străine. Ori-care țără, ce nu e în unii ară séu germană, ne cade spre greutăți deore-ce dua-

Când vedú inse, că necunoscutul vrea să sedă pe locul cununatului ei, strigă:

— „Mă rog nu ședea în acel loc!”

— „De ce nu? *Dér nu e tot atăta?*”

întrebă sermanul marinar.

— „E caprițul surorii mele și acăsta; acolo s'a obișnuit a ședea bărbatul ei, până când a trăit, ér acum, că a murit, fiind și el marinar și înecându-se undeva în mare, îi reține și astădi acel loc, ca și când el s'ar reintorče ore-când, și nu lasă pe nime să sedă acolo.”

— „Acăstia sunt băeții domnieitale?”

întrebă necunoscutul adiaând pe băeți.

— „O, nu, ei sunt copiii surorii mele!”

— „N'aveți voi tată?”

întrebă pe copii, „sermane creaturi!”

— „Pecat, că n'ai adus acasă de Crăoiun darurile multe și frumoșe. Și ar fi fost mai bine, decât scumpul nostru tată nu ne-ar fi lăsat singuri, că atunci n'am mânca pâne uscată.”

— „En' veți numai, cum plânge omul acăsta”, ție unul dintre băeți cu voce șoptitoare.

— „De ce plângi, bădicule? Ai doră și tu să mănâncă pâne uscată?”

— „Ai ghicit; și aceia sunt așa de seraci, cum sunte-ți voi.”

— „Nu-i adevărat”, răspuse băiatul, „că doră ei au tată, care pôte să lucreze, noi inse n'avem decât mamă și o mătușică.”

Intr'aceste Rosa aduse o farfuriă de supă, pe care o puse înaintea sermanului om.

— „*Dér decât totuși ași ședea la locul acela?*” ție străinul „Așa gândesc, că el mie mi-se cuvine.”

Și deja să ridică, inse băeții începură să strige:

— „Mamă, mamă, én vino iute încôce! Omul acăsta vrea să șadă pe locul tatei!”

Ușa odăii se deschise în acest moment și Gigia apărú în prag. Ea țipă ca o nebulă.

— „Nu, nu!... La o parte de aici!”

Dér n'a putut ție nimic mai mult; a trebuit să se rađime de părete, ca să nu cadă.

(Va urma).

lismul suportă numai pe „doi“, de unde și-a luat și numirea.

Centralizațiunea și federațiunea nu eschid estinderea peste întreaga Europă, numai trebuie să aibă puterea de-a supune și a centraliza, și trebuie să aibă înțelepciunea, de-a lega prin federațiune. Numai cu dualismul stă în contradicție tot ce nu se poate infunda între marginile sale, și totul acesta e foarte mult. Dualismul pentru Austria este un concept prea strîmt și îngust, chiar într'asta îi zace pericolul.

Delegațiunea austriacă.

În 17 Iunie n. delegațiunea austriacă a ținut ședință, desbătându-se asupra bugetului de externe. Cel dintău a luat cuvântul ministru de externe:

Contele *Goluchowski*: În esență esopseul ministrului e identic cu cel făcut în delegația maghiară. El dize, că va pași pe urmele antecesorului său Kalnoky și că tripla alianță este baza, care trebuie apărată paralel din toate părțile, căci ea este caracterul politice externe a monarhiei.

Delegatul *Dr. Herold* (ceh tinăr) luând cuvântul dize la început, că vré să fiă obiectiv. Continuarea politice de pace și susținerea de bune raporturi cu toate puterile corăspunde situațiunei noastre geografice și etnografice. Nu putem însă aproba ceea ce dize d-l ministru *Goluchowski*, că adecă tripla alianță ar forma singura basă a păcei și a relațiilor bune cu puterile externe. Cu anii de zile înainte noi am arătat primejdia triplei alianțe și, abstragînd dela raporturile de naționalitate și locale, îngrijirile de atunci le susținem și acum. Imprejurarea, că în centrul Europei există o mare alianță, a adus cu sine, ca și celelalte state să se alieze, și după cum s'a constatat acesta în mod oficios, mai ales sub presiunea lui *Faure* există între Francezi și Ruși o astfel de alianță, ceea ce cuprinde în sine simburile complicațiilor. Nu se poate crede, ca două tabere astfel înarmate vor sta mult timp pacinice față 'n față.

Vorbitorul nu poate dera sprigini politica continuată pentru tripla alianță.

Ministrul de externe a mai declarat, că nu vede nici un nor pe orizontul politic. Aceasta au dize-o deja înaintea lui *Bărbați* cu mult mai mari, d. e. contele *Grammont* înainte de isbuoarea războiului germano-frances, și totuși altfel s'a întâmplat. Ași fi dorit, ca ministrul de externe să se pronunțe asupra cesiunilor: balcanică, macedonenă, armենă, care toate sunt de natură de-a provoca ușor complicațiunile europene.

Provoacă apoi pe ministru, să pună pond și pe interesele cehe, fiindcă declarația, ce a făcut-o în delegația ungară, că are la inimă interesele tuturor statelor din monarhia, se poate considera numai ca un compliment făcut Maghiarilor. Nu cere prin aceasta, ca ministrul să se amestece în afacerile interne ale țării, fiindcă scie foarte bine, că un astfel de amestec nu e to-déuna favorabil pentru ministrul de externe; crede însă de necesar, ca afacerile comerciale ale țării să fie administrate în egală măsură.

Cătră sfîrșitul vorbirei sale *Herold* face imputări, că nu sunt de față miniștrii austriaci, și dize, că decă asemănăm tendințele maghiare și austriace, atunci vedem, că *Maghiarii* au o preponderanță uriașă în conducerea afacerilor externe. Pentru a-și sprigini aserțiunea această, vorbitorul amintese ceea din urmă crisă ministerială, precum și aceea, că ministrul *Banffy* a declarat, că cu scirea și învoirea lui a fost numit *Goluchowski* în locul lui *Kalnoky*. Cere deci, ca Ungurii să nu mai influințeze și asupra Austriei.

Spune apoi *Herold*, că chiar și din lucruri curat formale se vede, că afacerile externe se dirigează numai din *Budapesta*, căci d. e. toate comunicatele oficiose se publică după „*Budapester Corr*“, deși în Viena apare oficiosa „*Pol. Corr*“.

Contele *Sanislau Badeni* dize, că se bucură de vorbirea lui *Herold*, de-orece pe când în anii precedenți se cerea din partea Cehilor desființarea triplei alianțe și ală-

turarea la Rusia, pe atunci de rëndul acesta nu s'a întâmplat așa ceva.

Bugetul s'a primit.

SCIRILE ȚILEI.

— 7 (19) Iunie.

Premiu pentru costum național. Despărțământul XI (Blașiu) al Asociațiunei transilvane a hotărît să acorde un premiu de 40 corone în aur acelei dōmne seu domnișore, care cu ocaziunea adunării generale, pe care despărțământul va propune să se țină la 27 August n. c., în Blașiu, se va prezenta în cel mai curat, mai original și mai frumos costum național românesc din Transilvania.

— 0 —

De-ale armatei române. Sâmbăta trecută M. S. Regele Carol a inspectat escadronul II de tren. Resultatul acestei inspecțiuni, dize „*Lupta*“, a surprins pe Rege într'un chip neașteptat. Nici-odată nu s'a văcut până astăzi o trupă mai bine instruită, lucrând cu mai mare precisiune și ordine. Toate mișcările au fost executate în perfecțiă, defilarea a fost așa de bine, încât Regele a declarat, că nici o trupă de infanterie n'a obținut-o. Pe lângă instrucția reglementară, comandantul trenului a produs o reprisă de Caroussel, care a făcut admirația tuturor; cele mai grele figuri, care fac renumele călăreților *Cazaci*, au fost executate în perfecțiă de trenarii români. La sfîrșit, Regele cu amândouă mâinile a strins mîna căpitanului *Clăbescu*, comandantul escadronului, și acolo, pe teren, i-a conferit „*Steaua României*“. Regele, adauge „*Lupta*“, a mai dize: „*Aci am să trimit pe nepotul meu să învețe cavaleriă*“.

— 0 —

Almanach festiv. Societatea academică „*România-Jună*“ din Viena își va serba în anul scolar viitor jubileul de 25 de ani ai existenței sale, cu care ocaziune a hotărît a eda un *Almanach festiv*, cuprinzînd lucrări literare nepublicate, de diferiți autori.

— 0 —

Inaugurarea podului peste Dunăre. Hotărîndu-se, ca inaugurarea Podului de peste Dunăre să se facă când lucrarea va fi pe deplin săvîrșită și circularea trenurilor se va pute efectua sigur, regulat, fără nici o întrerupere, pe totă lungimea dela Fetești la Cernavodă, ast-fel ca legătura Occidentului cu Orientul pe liniile române ferate să nu sufere nici o stănenire, s'a cerut avisul inginerilor dirigenți asupra datei sigure a inaugurării. D. *Saligny*, cu asistenței săi, au răspuns, că s'ar pute grăbi inaugurarea, însă în mod normal și sdravîn totul va fi gata pe la finele lui August. Deci inaugurarea se va face pe la începutul lui Septemvrie.

— 0 —

Impăratul german în Lotaringia. Din Luxemburg se telegrafiază, că se fac pregătiri în castelul *Urville* din Lotaringia, pentru a primi mai lung timp pe împăratul german. Impăratăsa va merge cu copiii înainte de August, er împăratul va sosi acolo la finea lui August și va serba în *Urville* și jubileul de 25 ani a țilei dela Sedan.

— 0 —

Nebunul politice. Din Viena se scrie, că alaltăieri a pētruns în palatul ministrului președinte *Windischgraetz*, pe la dece ore sēra, un individ cu numele *Feier David*, care strigînd: „*Pieră Windischgraetz! Jos cu coalifiunea*“, a început să sfărme și sdrobescă tot ce-i sta înainte. Servitorii l'au prins și l'au dat pe mîna poliției, rămânînd să se constate, decă a fost nebun ori nu.

Inspectoratele matriculare.

Ministrul de interne a scris concurs pentru cele 23 posturi de *inspectori matriculari*, sistemisate până acum. Dece dintre acești inspectori vor căde în classa VII de lēfă, er 13 în classa VIII, adecă cu 2000 și 1400 fl., afară de această fiă-care inspector va primi anual un pașal de cancelariă și călătoria în sumă de 600 fl. și bani de cuar-

tir. Cel ce competează la vr'un atare post are să acudă la rugare testimoniul de botez, documentele de calificațiune și eventual alte atestate de serviciu, precum și atestatul, că e cetățen ungar. În rugare este a-se spune și aceea, că afară de „*limba statului*“, pe care limbă o mai vorbesce suplicantul. Rugările sunt a-se înainta până la 10 Iulie n. la ministrul de interne. Vor fi preferiți aceia, cari au calificațiune pentru serviciul administrativ.

Centrele matriculare și reședințele inspectorilor matriculari de prin comitatele locuite de Români sunt următoarele: 3) *Cinci biserică* pentru comitatele Tolna și Baranya; 11) *Nyiregyháza* pentru comit. Zemplin, Sabolci și Hajdu, precum și pentru orașul Dobrișin; 12) *Beregszász* pentru comit. Ung., Bereg, Ugocia și Maramureș; 13) *Szatmár-Némethi* pentru comit. Sătmar și Selăgiu; 14) *Deșiu* pentru comit. Bistrița-Năsăud, Solnoc-Dobēca și Clușiu; 15) *Tergul-Mureșului* pentru comit. Mureș-Turda, Tērnava mică, Odorheiu și Ciuc, 16) *Brașov* pentru comit. Trei-scaune, Brașov, Făgăraș și Tērnava mare; 17) *Aiud* pentru comit. Sibiu, Alba-inferiōră și Turda-Arieș; 18) *Deva* pentru comit. Huniedōra și Arad; 19) *Timișōra* pentru comit. Caraș-Severin și Timiș; 20) *Becicherecul-mare* pentru comit. Torontal; 21) *Teresiopole* pentru comit. Baos, Ciongrad, Cenade și Bekes; 22) *Oradea-mare* pentru comit. Bihor.

Ordinea Esamenelor

la școala elementară capitală gr. or. din Brașov la finea anului școlastic 1894—95:

Esamenle publice se vor ține *Luni și Marți în 12 și 13 Iunie st. v.* în sala cea mare a edificiului gimnasial din Gröver, în ordinea următoare: *Luni*: dela 8—9 ore a. m. cl. I-a de copii; 9—10 cl. I-b; 10—11 cl. II-a; 11—12 cl. II-b; 2—3 p. m. cl. III; 3—4 cl. IV. — *Marți*: dela 8—9 a. m. clasa I-a de copile; 9—10 cl. I-b; 10—11 cl. II; 11—12 cl. III; 2—3 cl. IV; 3—4 cl. V; 4—5 elevle din Internatul Reuniunei Femeilor Române.

Esamenle cl. III și IV de copii, IV și V de copile se incheiă cu cântări. Esercițiile *gimnastice* se țin: cu cl. IV de copii în 12 Iunie dela 4—5 ore p. m. Esercițiile în *grădînărit* se țin: cu cl. III și IV de copii în 12 Iunie dela 5—6 ore p. m; cu cl. IV și V de copile în 13 Iunie dela 5—6 ore p. m. (escursiune în grădina școliei.)

Lucrurile de mână ale copilelor din cl. II—V sunt espuse sub decursul esamenelor în sala de esaminare.

Esamenul practic din *economia casnică* (menagiu, croitoria, cusutul la mașină etc.) se ține: cu elevle din Internat în 18 Iunie dela 4—6 ore p. m. în localul internatului. *Lucrurile de mână* ale acestor eleve vor fi espuse timp de o săptămână în sala de studii a internatului.

Esercițiile în jocuri etc. se țin: cu copiii și copilele din *școala froebeliană* a bisericiei Sf. Nicolae în 17 Iunie dela 10—11 ore a. m. tot în sala cea mare a edificiului gimnasial.

Duminecă, în 18 Iunie, după servițiul divin, se va incheia anul scol. 1894/95 cu cetirea clasificățiunilor și împărțirea premiilor.

La esamenle acestea, precum și la festivitatea incheierii anului scol. se invită cu totă stima binevoitorii și amicii acestor școle.

Brașov, 3 Iunie v. 1895.

Diracțiunea.

SCIRI ULTIME.

Viena, 18 Iunie. Ministrul-președinte *Windischgraetz* a înaintat cererea de demisie a întregului cabinet.

În cercurile parlamentare se vorbesce, că *Windischgraetz* nu va primi să conducă în mod provisor afacerile, ci că se va forma un guvern provisor sub presiunea contelei *Schönborn*. Se mai vorbesce, că contele *Badeni* ar fi refusat misiunea de-a forma un cabinet. În noul ministeriu vor fi chiămați înalți funcționari de stat.

În ședința de ađi a parlamentului, președintele clubului polon *Valeszky*, a avut pertractări cu Cehii-

tineri în direcția, ca acestia să contribuie la desbaterea netedă a bugetului. Se dize, că Cehii-tineri ar fi înduplecați la această, primind în schimb promisiunea de-a se ridica starea excepțională din Praga.

DIVERSE.

Esperimente interesante. Un mare posesor de pământ din cercul *Dneprovsk* (Galiția) s'a îndătinat de anii de zile a prinde paseri călătore tinere, cărora le acăța de gât nisece țevi mici de metal, în cari erau țidule scrise în limba rusescă, germană, francesă și englesă. Pe țidule era indicat locul unde și timpul când s'a prins paserea, numele posesorului de pământ împreună cu rugarea, de a i-se comunica când și unde s'a prins seu s'a omorit respectiva pasere. Cum spune diarul „*Nov. Dnja*“, de curînd posesorul de pământ a primit din Cairo următōrea scrisōre: „*Cocorul d-tale a fost impușcat în Novembre 1892 în provincia Tongona de cătră un Madist și țevlea de metal împreună cu țidula s'a trimis lui Abdul-Aga-Ibben-Mohamed în Omderman. Aci mi-s'a dat mie pentru a-o traduce; dēr numai acum, după-oe m'am mântuit norocos din prinsōre, sunt în poziția, de a-te încunosoiința despre această, conform dorinței d-tale. „*Slatin-pașa*“.*

Frica de nevastă. Foile italiene scriu: D-l *Soucini* e soțul fericit al unei neveste drăguțe, care însă l'a învățat minte și regulă. La 7 ore sēra *Soucini* trebuie se fiă acasă. Într'o sēră însă el s'a cam cherohelit și a sosit acasă — auđi dumnēta! — la 9 ore. Spre a face, ca să nu isbucnescă furtuna, cetățenul nostru recurse la un mijloc eroic. El povesti gentilele sale soții, că pe drum a fost atacat de patru tălăhăroi, cari l'au jefuit și din ale căror mîni a scăpat viu numai ca prin minune. Nevasta asculta îngrozită. Spre a da povestii sale romantice încă mai mult aplomb, el povesti tot așa și față de un polițist, ba numi chiar o persoană ore-care, ce ar fi fost între cei patru tălăhari. Asta i-a fost nenorocirea. Poliția a descoperit lesne, că totă istoria tălăhărescă era o scornitură și eroul nostru fū dus la rēcōre, pentru-că a încercat să inducă în erōre autoritatea. *Soucini* este unul dintre cei mai bogați și mai cunoscuți cetățeni din Milano.

Literatură.

Memorii din 1848/49 de Vasilie Moldovan, broșură elegantă, de 11 cōle, format 8°. Prețul unui esemplar e: 50 cr. seu 1 corōnă, plus 5 cr. porto postal; pentru România și străinătate 1 franc 50 bani. Comandele se pot face la adresa: *Traian H. Pop*, publicist, Brașov (Brassó) seu la administrația „*Gazetei Transilvaniei*“.

Din „*Biblioteca pentru toți*“, ce apare în editura librăriei Carol Müller din Bucuresci (Strada Victoriei 53), a apērut volumul al 7-lea, intitulat „*De prin veacuri*“, de *Carmen Sylva*, sub care nume este a se înțelege Majestatea Sa *Elisabeta*, Regina României. Aceasta broșură conține vre-o 6 legende naționale, una mai frumoasă decălalta. Ele sunt traduse din limba germană cu permisiunea augustei autōre. Cele 7 broșuri apărute până acum din „*Biblioteca pentru toți*“ sunt cât se poate de bine alese și de-o necontestabilă valōre literară. Urmînd pe calea această, librăria editōre va avē meritul, de-a fi îmbogățit în mod simțitor literatura noastră. Costă fiă-care broșură numai 30 bani (15 cr.), abonate de-odată 10 numere, costă 3 lei, er 24 numere (un an) 7 lei, primind pe de-asupra gratis și franco romanul „*Poveste tristă*“, care singur costă 1 leu 50 bani.

Non! este titlul unei frumoșe colecțiuni de scrieri diverse, de *Laura Vampa*. — 165 pag. Prețul 2 lei.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**

Redactor responsabil: **Gregoriu Maior.**

Foulard-Seide 60 kr.

bis fl. 3.35 p. Met. — japanesische, chine-
sische etc. in den neuesten Dessins und Far-
ben, sowie schwarze, weiße und farbige
Henneberg-Seide von 35 fr. bis
fl. 14.65 p. Met. — glatt, gestreift, kariert,
gemustert, Damaste etc. (ca 240 versch. Qual.
und 2000 verschied. Farben, Dessins etc.).
Porto- und steuerfrei ins Haus. — Muster
umgebend. Doppeltes Briefporto nach der
Schweiz.

Seiden-Fabriken G. Henneberg
(k. u. k. Hofl.), Zürich.

Cursul la bursa din Viena.

Din 18 Iunie 1895.

Renta ung. de aur 4%	123.50
Renta de corone ung. 4%	99.50
Impr. oail. fer. ung. in aur 4 1/2%	125.50
Impr. oail. fer. ung. in argint 4 1/2%	103.15
Oblig. oail. fer. ung. de ost. I. emis.	123.50
Bonuri rurale ungare 4%	98.25
Bonuri rurale croate-slavone.	98.75
Imprum. ung. cu premii.	158.50
Losuri pentru reg. Tisei și Segedin.	146.50
Renta de hartie austr.	101.25
Renta de argint austr.	101.40
Renta de aur austr.	123.05
Losuri din 1860.	157.25
Actii de ale Băncii austro-ungare.	1078.—
Actii de-ale Băncii ung. de credit.	493.75
Actii de-ale Băncii austr. de credit.	407.25
Napoleonori.	9.63

Mărci imperiale germane	59.40
London vista	121.40
Paris vista	48.15
Rente de corone austr. 4%	101.20
Note italiene.	46.05

Cursul pieței Brașov.

Din 19 Iunie 1895.

Banote rom. Cump.	9.57	Vënd.	9.60
Argint român. Cump.	9.50	Vënd.	9.55
Napoleon-d'or Cump.	9.59	Vënd.	9.63
Galbeni Cump.	5.75	Vënd.	5.75
Mărci germane Cump.	59.13	Vënd.	—
Ruble rusești Cump.	129.—	Vënd.	—
Lire turcești Cump.	10.75	Vënd.	—
Seris. fonc. Albina 5%	100.25	Vënd.	101.25

Anunțuri

(insertiuni și reclame)

Sunt a se adresa subscrise,
administratiunii. In cazul pu-
blicării unui anunț mai mult
de odată se face scădemânt,
care crește cu cât publicarea
se face mai de multe ori.

Administrațiunea
„Gazeta Transilvaniei.”

Magazinul de ghete din fabrica Mödling.**Magazinul de ghete din Mödling**

— Brașov, strada Porți Nr. 48. —

Are onore a intorma pe On. Public, ca este bogat asortat
cu mărfuri noue și de nou arangiat cu

ghete pentru bărbați, dame și copii.

Garantază pentru mărfurile lucrate în fabrica din Mödling,
din material tun și solid, croală elegantă, astfel că poate cores-
punde tuturor cerințelor, fără temă de ori-ce concurență de
aceeaș branșe. — Pe talpa fie-cărei ghete este notat prețul fabricei.

Tot aci în localul alăturat la Magazin sunt la dispoziția
On. P. T. public

**haine gata pentru bărbați și copii,
albituri bărbătești și pălării,**
cumpărate dinti'o magaziă în desfacere, cari se vënd cu ori-ce preț.

Cu profundă stimă:

M. LIEBLICH.

7-12

Pentru fabricarea reală a mărfurilor garantăm.

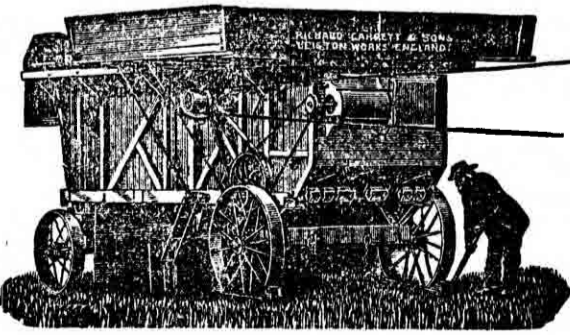
PAUL KOTZÓ,

inginer civil,

Budapesta, VIII. Uellöer-Strasse Nr. 18.

Garnituri de treerat,
cu aburi pe stiftur, de 2 1/2,
3, 3 1/2 și 4 puteri de cai.

Mai departe: garni-
turi de treerat, cu abur
pe șine, de 4, 5, 6, 8, 10 și
12 puteri de cai, cu Ven-
tilator dedesubt, cu a-
parate lungi, pentru



scuturatul paelor și cu ciururi extraordinar de mari, și
cilindru de sortat, Locomobile-compound,

dela R. GARRETT & SONS,

neîntrecute, economie de 40% la materialul de ars.

Mașini Brandforder, pentru cositul bucatelor, cu aparat, pentru
legat snopi, recunoscute de cele mai bune.

Greble originale americane, cu prăjină combinată, pentru unu séu
doi cai. — Mai departe

Mașini de sémănat în rânduri și ori-ce alte mașini și
aparate agricole.

Agenti pentru provincie se angajiază. 3-7

Orele de cassă dela 8—1.Giro-Conto
la banca
Austro-Ungară.**„ALBINA“**INSTITUT DE CREDIT ȘI DE ECONOMII
FILIALA BRAȘOVCec.-Conto
la postă
Nr. 505.

primesce depuneri spre fructificare pe lângă 4 1/2 %
netto, solvind însași darea de interese;

scontează polițe comerciale cu 5 1/2 %;

acordă împrumuturi cambiale și cambial-ipotecari cu 6 %;

deschide credite în cont corrent sub cele mai avantajoase
condițiuni;

acordă împrumuturi pe hârtii de valoare, monede,
giuvaere și mărfuri cu 6 %;

cumpără și vinde cu prețurile cele mai convenabile monede și hârtii de valoare
indigene și străine, în specialti de cele romănesci;

răscumpără fără nici o detragere cupone, escomptează cupone înainte de
scadență, și

cumpără cu celū mai urcatū prețū cupone dela efecte române;

efectuează în modulū celū mai culantū încasări și plăți pe piețele din țeră și
streinătate,

esecută în comisiune ori-ce însărcinări de bancă sub cele mai ief-
tine condițiuni;

închiriază magazine și locuri libere de depou, pe teri-
torulū său strada Gării Nr. 45, care, situatū nemijlocitū lângă
gara drumulū de fier de statū, e legatū prin șine proprii cu
acesta și investitū cu dreptulū de vămuire și cântărire oficiosă
prin organele drumulū de fier de statū;

primesce în calitatea sa ca reprezentantă principală a so-
cietății de asigurare EQUITABLE din New-York oferte
pentru asigurări pe viață sub condițiunile favorabile, parti-
culare a acestei societăți.

Onorabilelorū administrațiunii de fonduri și p. t. D-lorū
capitaliști le recomandă pentru plasarea de capitale

Scrisurile fonciare de 5% ale „Albinei“

ale cărorū cupone se răscumpără semestrulū fără nici o
detragere, și cari se află de vëndare în cursul oilei a bursel
din Budapesta, în piese de 500, 1000 și 2000 de corone.
Comparendū cursurile și produsulū celorlalte efecte indig-
ene, se pôte sustinea cu totū dreptulū, că

Scrisurile fonciare „Albina“ de 5%
suntū ađi relativū cele mai iefține și totodatū mai
productive din efectele cotate la bursa din Budapesta.

Bonitatea absolută a foncierelor „Albina“ e garantată
prin valorea celū puținū întreită a ipotecelorū pe basa căroră
se esmitū, prin fondulū specialū de asigurare a scrisurilorū
fonciare care e de fl. 200.000 și în fine prin totalitatea orī
și cărei alte averi a institutului.

43-*

Orele de cassă dela 8—1.**ABONAMENTE**

LA

„GAZETA TRANSILVANIEI“

Prețulū abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

Pe trei luni.	3 fl. —
Pe șese luni.	6 fl. —
Pe unū anū.	12 fl. —

Pentru România și străinătate:

Pe trei luni.	10 fr.
Pe șese luni.	20 fr.
Pe unū anū.	40 fr.

Abonamente la numerele cu data de Duminecă.

Pentru Austro-Ungaria:

Pe anū.	2 fl. —
Pe șese luni.	1 fl. —
Pe trei luni.	50 cr.

Pentru România și străinătate:

Pe anū.	8 franci.
Pe șese luni.	4 franci.
Pe trei luni.	2 franci.

Abonamentele se facū mai ușorū și mai repede prin
mandate postale.

Domniū, cari se vorū abona din nou, se binevoiescă
a scrie adresa lămuritū și a arăta și poșta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.”